

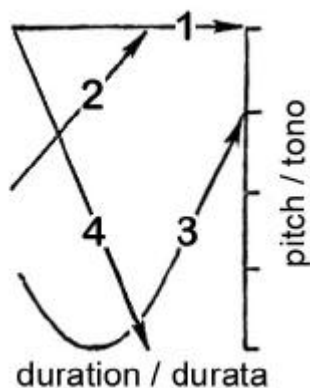
普通话

(pu³ to¹ng hua⁴)

Mandarin Radical List / Listino dei radicali del Mandarino

根号

(ge¹n hao⁴)



Legend: number code in pin yin words indicates pitch; letters enclosed by parenthesis suggest an almost omitted vowel

- 1....long sound with constant pitch
- 2....short sound with rising pitch
- 3....long sound with falling and rising pitch
- 4....short sound with falling pitch

Legenda: codice numerale nella pinyin indica la tonazione; vocali rinchiuse tra parentesi sono tenute quasi mute

- 1....tono alto continuo
- 2....tono ascendente breve
- 3....tono di- ascendente lungo
- 4....tono discendente breve

Source / fonte:

An everyday Chin. - Engl. Dictionary '84;
Joint Publishing Co. (HK) - CHN

Coincise Engl.-Chin. / Chin.-Engl. Dictionary '94
Oxford University Press (HK) - CHN

Das Neue Chin.-Deut. Wörterbuch '88
BeiJing WaiGuo YuXueYuan DaXue
BeiJing - CHN



Quickstep recipe:

- i) create backup copy of original document (*.rtf)
- i) open WordPad
- i) open RichWin software using simplified Chinese (GB-option of the main menu)
- i) switch back to WordPad and open backup copy and enter Chinese characters and PinYin w7th translation by using the following SRS-options:
 - 1st option used for latin alphabet (ASCII) 西文输入方戎 xi¹ we²n shu¹re²n fa¹ng ro²ng....
 - 2nd option used for groups of characters 多元拼音 duo¹ yua²n pi¹n yi¹n
 - 3rd option used for single characters 多元双拼 duo¹ yua²n shua¹ng pi¹n
- i) save modified file
- i) print file as virtual *.pdf document (while RichWin is active) using the Adobe-Distiller software package
- i) exit Wordpad and RichWin
- i) open Acrobat, insert front page and print document

Ricetta rapida:

- i) crea una copia del documento originale (*.rtf)
- i) apri WordPad
- i) apri RichWin usando il Chinese semplificato ("opzione GB" del menu principale)
- i) torni a WordPad ed apri la copia del documento ed inserisci i caratteri chinesi, PinYin con traduzione usando i seguenti opzioni SRS:
 - 1^a opzione è usato per l'alfabeto (ASCII)
 - 2^a opzione è usato per gruppi di caratteri
 - 3^a opzione è usato per caratteri singoli
- i) save documento modificato
- i) stampi il documento secondo l'opzioni del protocollo di stampa - cioè "documento virtuale - *.pdf" (RichWin) usando lo software Adobe-Distiller
- i) termini l'applicazione Wordpad e RichWin
- i) apri Acrobat, inserisci la prima pagina e stampi il documento finale

#	radical / radicale	PinYin	translation / traduzione
1 stroke / tratto			
001	一	yi ¹	one / uno
002	丨	gu ⁴ n	the stick / il bastone
003	丶	dia ³ n	the point / il punto
004	丿	pie ²	the part / una parte
005	乙	yi ³	the sickle / la falce
006	丨	jue	the hook / il cuancio
2 strokes / tratti			
007	二	er	two / due
008	宀	to ¹ u	to cover / coprire
009	亻, 人	r(e ²)n	man, person / persona
010	儿	(e ²)r	the child, kid / bambino, bimbo
011	入	ru ⁴	to enter / entrare
012	八	ba ¹	eight / otto
013	冂	jio ¹ ng	[borderland] / [?]
014	冂	mi ¹	[to cover] / [coprire]
015	冂	bi ¹ ng	[ice] / [giacco]
016	凵	ji ¹	the table / la tavola
017	凵	ka ³ n	[the container] / [il recipiente]
018	刀, 刀	da ¹ o	the knife / il coltello
019	力	li ⁴	the force / la forza
020	勹	ba ¹ o	[to wrap] / [avvolgere, coprire]
021	匕	bi ³	the spoon / il cucchiaino
022	冂	fa ¹ ng	[the wardrobe] / [l'armadio]
023	冂	xi ³	to hide / nascondere
024	十	sh(i ²)	ten / dieci
025	卜	bu ³	the fortune-teller / il cartomante
026	冂, 冂	jie ²	[the seal] / [il timbro]
027	厂	cha ³ ng	the cliff / la scogliera
028	厶	si ¹	[egocentric, private, personal] / [egocentrico, privato, personale]
029	又	yo ⁴ u	also, still / ancora, anche
3 strokes / tratti			
030	口	ko ³ u	the mouth / la bocca
031	冂	we ² i	[fencing] / [schermaglia]
032	土, 土	tu ³	the earth, soil / la terra
033	士	shi ⁴	the sage, master / il maestro, il saggio
034	攴	zhi ⁴	[to follow] / [seguire]
035	夕	sui ¹	to walks slowly, slender / camminare a passe lento
036	夕	xi ¹	the evening / la sera
037	大	da ⁴	big / grande
038	女	nü ⁴	the woman / la donna
039	子	z(i ³)	the son / il figlio
040	宀	miä ⁴ n	[the roof] / [il tetto]
041	寸	cu ⁴ n	an inch / un pollice
042	小	xia ³ o	small, tiny / piccolo
043	尢	wa ¹ ng	weak, lame / debole, zoppicante
044	尸	shi ¹	the remains, body / la salma, il corpo

045	中	che ¹	[the germ, bud] / [il germe]
046	山	sha ¹ n	the mountain, hill / la montagna, collina
047	川, 川	chua ⁴ n	[the river, stream] / [il fiume]
048	工	go ¹ ng	the work / il lavoro
049	己, 己	ji ³	personally / personalmente
050	巾	ji ⁴ n	the scarf / il foderò
051	干	ga ¹ n	the shield / lo scudo
052	么	ya ¹ o	small, tiny, immature / piccolo, immaturo
053	广	gua ³ ng	the inclining roof / il tetto protettivo
054	彳	yi ² n (sui ¹)	[to hike far] / [andare lontano]
055	井	go ¹ ng	to fold hands for greeting / giungere le mani per saluto
056	弋	yi ⁴	the arrow / la freccia
057	又	go ⁴ ng	the bow / l'arco
058	彘	ji ⁴	[the head of a pig] / [la testa d'un cinghiale]
059	彡	xu ¹	[the beard, hair] / [la barba, il capello]
060	彳	chi ⁴	[the step] / [il passo]
4 strokes / tratti			
061	忄, 心	xi ¹ n	the heart / il cuore
062	戈	g(e ⁴)	the spear / il giavelotto
063	户	hu ⁴	the [single flap] door / il finestrino, la porta
064	扌, 手	sho ³ u	the hand / la mano
065	支	zhi ¹	the branch / il ramo
066	支, 攴	pu ¹	to kick, hit / colpire, dare un calcio
067	文	w(e ²)n	the literature [the writing] / la letteratura [lo scritto]
068	斗	do ³ u	volumetric unit / unità di volume
069	斤	ji ¹ n	[an axt] 0.5kg / l'ascia 500g
070	方	fa ¹ ng	the rectangle, cardinal point / il rettangolare, punto cardinale
071	无	wu ²	not, without / non, senza
072	日	ri ⁴	the sun / il sole
073	曰	yue ¹	to say / dire
074	月	yue ⁴	the moon / la luna
075	木	mu ⁴	the tree / l'albero
076	欠	qiä ⁴ n	exhausted, to lack / esausto, mancare
077	止	zhi ³	to stop / fermare
078	歹	da ³ i	bad / brutto, male
079	攴	shu ¹	the spear / il cavaletto
080	毋	wu ²	must not / impossibile
081	比	bi ³	to compare / paragonare
082	毛	ma ⁴ o	the [body] hair / il pelo
083	氏	shi ⁴	the family / la famiglia
084	气	qi ⁴	the breath [steam] / il fiato, vapore
085	氵, 水	shui ³	the water / l'acqua
086	火	huo ³	the fire / il fuoco
087	爪	zha ³ o	the claw / l'unghia
088	父	fu ⁴	the father / il padre
089	爻	ya ² o	to knitt, to mix / annodare, mischiare
090	片	pa ² n	piece of wood, board [the frame] / la legna, [la cornice]
091	片	piä ⁴ n	the strip, sclice / la striscia, fetta
092	牙	ya ²	the [eye-] tooth / il dente [d'occhio]
093	牛	nii ²	the cattle, cow / il manzo, la muccha

094	狗, 犬	qua ³ n	the dog / il cane
5 strokes / tratti			
095	玄	xua ² n	black / nero
096	玉, 王	yü ⁴	the jade [gems] / la pietra preziosa [?]
097	瓜	gua ¹	the pumpkin / la zucca
098	瓦	wa ³	the dog / il cane
099	甘	ga ¹ n	sweet / dolce
100	生	she ¹ ng	to be born / essere nato
101	用	yo ⁴ ng	to use / usare
102	田	tiä ² n	the field / il campo
103	疋	pi ²	[roll of cloth] / [palla di stoffa]
104	疒	ji ¹	[the disease] / [la malattia]
105	爬	bo ¹	to climb [open legs] / salire [gambe apperte]
106	白	bai ²	white / bianco
107	皮	pi ²	the skin / la pelle
108	皿	mi ³ n	the key / la chiave
109	目, 目	mu ⁴	the eye / l'occhio
110	矛	ma ² o	the spear / la lancia
111	矢	shi ³	the arrow / la freccia
112	石	shi ²	the rock, stone / la roccia, il sasso
113	示, 示	shi ⁴	to adore, to show / ammirare, vedere
114	内	ro ³ u	to depart [footprint] / partire [la traccia]
115	禾	he ²	the grain / il grano
116	穴	xue ²	the cave / la caverna
117	立	li ⁴	to stand straight / in piedi
6 strokes / tratti			
118	竹, 竹	zhu ²	the bamboo / il bambù
119	米	mi ³	the rice / il riso
120	丝	xue ²	the silk / la seta
121	缶	fo ² u	the urn [claypot] / l'urna [vaso di terracotta]
122	网	wa ³ ng	[the net] / [la rete]
123	羊	ya ² ng	the sheep / la pecora
124	羽	yü ³	the feather / la piuma
125	老, 老	la ³ o	old / vecchio
126	而	(e ²)r	to attach, to be with / attaccare, essere con
127	耒	le ³ i	the plow / l'aratro
128	耳	(e ³)r	the ear / l'orecchio
129	聿	yü ⁴	the [paint-] brushcave / il pennello
130	肉, 月	ro ⁴ u	the meat / la carne
131	臣	che ² n	the minister / il ministro
132	自	z(i ⁴)	the self / se stesso
133	至	zhi ⁴	to arrive, reach / arrivare, raggiungere
134	臼	jiu ⁴	the mortar / il mortaio
135	舌	she ²	the tongue / la lingua
136	舛	chua ³ n	the opposition / l'opposizione
137	舟	zho ¹ u	the vessel / la barca
138	艮	g(e ³)n	the decisive / essere deciso
139	色	s(e ⁴)	the color, paint / il colore, la vernice
140	艸	ca ³ o	the grass / [l'erba]

141	虎, hu	hu ³	the tiger / [la tigre]
142	虫	cho ² ng	the insect / l'insetto
143	血	xie ³	the blood / il sangue
144	行	xi ² ng	to travel / viaggiare
145	衣, 衣	yi ¹	the dress / il vestito
146	西	xi ¹	the west / l'occidente

7 strokes / tratti

147	见	ji ⁴ n	to see / vedere
148	角	jia ¹ o	the horn / la corna
149	言, 言	ya ¹ n	to speak, talk / parlare
150	谷	gu ³	the valley / la valle
151	豆	do ⁴ u	the bean [veggy] / il fagiolo [verdura]
152	豕	sh(i ¹)	the pork / il majale
153	豸	zh(i ¹)	the cat [crawling animal] / il gatto [animale strisciante]
154	贝	be ⁴ i	the preciousness [mussel] / la preziosa [conchilia]
155	赤	chi ⁴	red / rosso
156	走	zo ³ u	to march, walk [away] / marciare, andare [via]
157	足	zu ²	the foot / il piede
158	身	sh(e ¹)n	the body / il corpo
159	车	xi ¹	the carriage / il carro
160	幸	xi ¹ n	bitter / amaro
161	宸	che ² n	the time b/w 2 hs / il tempo fra 2 ore
162	辶	zhuo ¹	[to do a trip] / [fare un viaggio]
163	邑, 邑	yi ¹	the city / la città
164	酉	yo ¹ u	the mug [of wine] / l'amfora [di vino]
165	采	ca ³ i	to choose / scegliere
166	里	li ³	the village / il paese

8 strokes / tratti

167	钅, 金	ji ¹ n	the gold, ore / l'oro, il minerale
168	长	zha ³ ng	long, older / piu a lungo
169	门	m(e ¹)n	the door, gate / la porta, il cancello
170	阜, 阜	fu ⁴	the hill / la collina
171	隶	li ⁴	to reach / raggiungere
172	隹	zhui ¹	the bird / l'ucello
173	雨	yü ³	the rain / la pioggia
174	青	xi ¹	the west / l'occidente
175	非	fe ¹ i	reversed, inverted, if only / storto, rovescio, se

9 strokes / tratti

176	面	mi ⁴ n	the face / la faccia
177	革	g(e ²)	the animal skin / pelle del animale
178	韦	we ² i	the leather / il cuoio
179	韭	ji ³ u	the garlic / l'aglio
180	音	yi ¹ n	the sound / il suono
181	页	ye ⁴	the head / la testa
182	风	f(e ¹)ng	the wind / il vento
183	飞	fe ¹ i	to fly / volare
184	饣, 食	sh(i ²)	to eat / mangiare
185	首	sho ³ u	the head / la testa

186	香	xia ¹ ng	the smell, fragrance / il profumo
10 strokes / tratti			
187	马	ma ³	the horse / il cavallo
188	骨	gu ³	the bone / l'osso
189	高	ga ¹ o	high / alto
190	髟	ba ¹ o	long hair / capelli lunghi
191	鬥	do ¹ u	to fight / lottare
192	鬯	cha ⁴ ng	the ritual alcohol / l'alcool rituale
193	鬲	li ⁴	the pot / la pentola
194	鬼	gu ¹ i	the demon, the ghost / il demone, lo spirito
11 strokes / tratti			
195	鱼	yu ²	the fish / il pesce
196	鸟	nia ³ o	the bird / l'ucello
197	卤	lu ³	the salt / il sale
198	鹿	lu ³	the stag / ilcorvo
199	麦	ma ⁴ i	the wheat / il frumento
200	麻	ma ²	the hamp / la canapa
12 strokes / tratti			
201	黄	hua ² ng	yellow / giallo
202	黍	shu ³	the millet / il miglio
203	黑	he ¹ i	black / nero
204	黹	zhi ³	to knit / lavorare a maglia
13 strokes / tratti			
205	黾	mi ³ n	the frog / la rana
206	鼎	di ³ ng	the tripod / il trepiede
207	鼓	gu ³	the drum / il tamburo
208	鼠	shu ³	the rat / il ratto
14 strokes / tratti			
209	鼻	bi ²	the nose / il naso
210	齐	qi ²	evenly, regular / uniforme
15 strokes / tratti			
211	齿	chi ³	the [front-] teeth / i denti [anteriori]
16 strokes / tratti			
212	龙	lo ² ng	the dragon / il dragone
213	龟	gu ¹ i	the turtle / la tartaruga